

Telegraful Roman.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta

Sinodul din Arad.

Cuvântarea P. S. Sale, Domnului Episcop diecezan IOAN I. PAPP, rostită la deschiderea Sinodului eparhial arădan din anul 1916.

Cristos a înviat! Domnilor Deputati!

Urmând dispozițiilor pozitive din legea noastră organică, V'am convocat, Domnilor deputați, pe ziua de astăzi la sediul reședinței noastre episcopale cu scopul și dorința: ca punându-Vă în vedere mersul afacerilor din această eparhie în cursul anului 1915 și starea lor la finea acestui an, să luăm îndemn de a ne consulta în dragoste creștinească și astfel în bună înțelegere asupra modului cum, și a mijloacelor cu cari și prin cari să putem promova cu rezultatul tot mai bun interesele clerului și ale poporului, pe care îl reprezentăm în acest sinod eparhial.

Și acum, după un an de zile,
văzându-Vă iarăși adunați în jurul
meu aici, în tocmai cum fihi ascultă-
tori, chemeți de părintele lor, se a-
dună la căminul părintesc, pe lângă
salutul de sănătoasa revedere aş fi
dorit să vă pot întimpina și cu vr'o
veste de deosebită bucurie, cum ar fi
vestea dorită de încetarea răsboiului,
ce decurge și acum aproape de doi
ani; dar în loc de aceasta trebuie să
vă întimpin cu notificarea evenimen-
tului de mare durere, că Escelența Sa
Ioan Meșianu, episcopul de pe vre-
muri al acestei eparhii, mai apoi ar-
chiepiscop al Transilvaniei și mitropo-
lit al bisericii ortodoxe române din
Ungaria și Transilvania, chemat de
Provedința divină la odihna eternă,
a trecut din această viață, cu ziua
de 21 Ianuarie (3 Febr.) a. c.

FOISOARA.

Amănunte nouă despre S. Clain și G. Șincai

de *D. Ioanoviciu*,
stud. în fil.

(Fine.)

Condiția principală era acum simplu: cunoașterea aprofundă a limbei române. Încunoaștează apoi, cu aceeași dată, cancelaria aulică cerându-i susținerea și pe mai departe a censoratului românesc deosebit de cel sărbesc și de cel rutean și să ia dispoziții pentru plătirea lui: pe censor — ca oficiant public — din fonduri publice, iar pe corector, care servește exclusiv tipografiei, din venitele acestia.¹

Cu mult înainte de înștiințarea consiliului locotenental capitolul orădan primește șiarea că a murit Clain, prin o scrisoare a lui Șincai din 18 Mai. Șincai roagă capitolul să intervină ca de aci încolo postul, pe care l-a avut până acum unul singur, să se incredințeze la doi Români: unul să fie censor și altul corector. Aceasta s-ar putea face — în felul cum a făcut episcopul de Muncaci cu censoratul

¹ Arhiva stat. act. cancel. aul. an 1806
Nr. 8007.

rutean — mai ușor când s'ar numi censor un canonic de la Orade, ear el să fie numit corector cu sălar urcat. Să nu zăbovească cu propunerea de candidați, căci și până acumă a petiționat unul (Onișor), ear la alegerea lor «să se țină în seamă și ostenelele lui.»¹

Capitul orădan însă — în fruntea lui sta S. Vulcan ca «archidiaconus seu lector» — n'a pornit lucrul în felul cum voia Șincai. Ei propun pentru postul vacant 4 însă fără de a cere însă ca să fie numiți 2 dintrânșii. La locul prim e Ioan Cornelii, canonic onorar, care tocmai atunci — în urma rescriptului regesc din 7 Martie — fusese scos din postul de «prefect al școlilor naționale» în care servise 14 ani, căstigându-și încrederea și mulțămirea deplină a episcopului și a directorului școlar.² Capitul îl propune ca pe cel mai vrednic de acest oficiu. În rândul al 2-lea vine Petru Maior «parohul Reghinului și arhidiacon Gurghiului, bărbat cu erudiție solidă», apoi G. Șincai corector la tipografia univ. și Const. Farcas; pe acesta cu adaosul că nu știu să-și fi terminat studiile teologice. Consiliul locotenental

¹ Scrisoarea e publicată în *Unirea*, Blaj, 1901, p. 19.

² Cornelii petitionează din nou pentru postul perdut și e sprijinit de directorul școlar și de capitolul orăden; întracea competează la censorat și e numit; v. act. cancel. aul. 1808 Nr. 2352. și Unirea 1901, p. 51.

țial — 14 Oct. 806.¹ însă recomandă în locul al 3-lea pe oarecare Mihail David «Parohum Oenayetensem». Încă su scos dela început dintre candidați. Motivul e că în urma etății înaintate vedereia și e slăbită întrată încât nu mai observă greșelile mărunte în tipar. În 26 Nov. votul acesta e înaintat cancelariei aulice. De-a dreptul aci sosește în ultimul moment și petiția lui Ioan Onișor. Se vede că inzistase la careva dintre membrii consiliului locotenental — unde ocupa de 1 an și mai bine funcția de «diurnist» («moderna diurnistae statio») — ca să fie propus și va fi primit promisia că-l propun dar numai la locul al 3-lea, pentru că n'are studii teologice. El cere cu inzistență să fie numit censor, ca unul care a fost 5 ani corector la tipografie (cu leafă de 1 florin pe zi) de unde l-a silit numai boala să plece. Spune că motivul pentru care e lăsat la locul din urmă între candidați, e că a studiat dreptul și nu e teolog, «deși această ocupație nu pretinde tocmai pregătire teologică».² Votul cancelariei e pentru Corneli — dat 5 Dec. 806. — M. Sa il întărește pe acesta; numirea e comunicată consiliului locotenental în 24 Aprilie 1807.

¹ Arhiva stat. act. cancel. Nr. 11890. Scrierea de recomandare a episcopului e publicată de I. Ardeleanu în *Unirea Blaj* 1901 pp. 35 și 43. Nu conștă cu resumatul din rap. cancelariei, întrucât aici sunt 3 candidați.

3. Ibidem 807 Nr. 3751

| Șincai suplinise toată vremea aceasta pe censor. Înțelegând acum că a fost numit altul, el își cere — 11 Iulie — plata și se pregătește să plece.² Dar Corneli nu grăbi să-și ocupe locul. El cere, prin episcopul S. Vulcan, — dt. 8 August 807 — să i se solvească suma de 509 fl. ce-i compet ca diurn pentru inspecțiile făcute ca «praefectus scholarum nationalium» în decurs de 14 ani fără să fi cerut plată, căci altcum nu poate veni la Pesta să-și ocupe locul.³ În toamnă — 18 Spt. — cancelaria îi votează sumă cerută «ex fundo studiorum». Corneli ezită însă și după aceasta. În urma numirei lui Vulcan de episcop în capitlul orădan se face o promovare generală,⁴ și astfel locul cel

⁴ Al. M. Marienescu, *Petru Maior* p. 25. nota 16 și și adnexe.

² v. Scrisoarea lui Șineai către Corneli: *Unirea* 1901 p. 27.

³ Arhiva stat. act. cancel. Nr. 8888.

Ibidem an. 1808. Nr. 778. M. Sa — dñ-
păce aproba, în 18 Dec. 807. promovarea pro-
pusă de episcop prin consiliu și cancelarie și pro-
punerea de a confi locul vacanță lui Cornelii, nu-
mește — în 29 Ian. 808 — cu act special pentru
fiecare pe „Iosephus Szilágyi archidiaconum s. lec-
torem” în locul lui Vulcan; Alexius Potsy pri-
mește «primiceriatus s. cantoratus» în locul lui
Szilágyi; Ioan Radnothy «ecclesiarhatus s. custo-
diatus» în l. lui Potsy; Simeon Bran «munus scho-
lastici canonici s. profesorituum et canonicus» în
l. lui Radnothy; iar în locul lui Simeon Bran e
numit „cartofilax s. cancellarius et canonicus». I.
C. 1808.

mare greutate ne-am putut angaja întreprinzători, cari să straforme edificiul vechiu din vecinătatea localităților consistoriale în sale de învățământ, pentru preparanți și teologi și să renoveze și edificiul Consistorului conform trebuințelor. Si dacă aici în centru obvin atari greutăți și lipse de întreprinzători, este de înțeles, că pe la satele îndepărțate și situate pe la poala munților, nici vorbă nu poate fi de vr'o edificare, reparare ori adaptare ori chiar și numai de o reparare cât de mică, pe timpul răsboiului.

Le-am atins acestea cu scopul, să binevoiți a lăua cunoștință despre starea lucrului și în consecință și măsurile recerute, pentru că și unor atari învățători să li se ușureze traiul vieții.

3. Frecvenția școlară din anul 1914/15, a scăzut cu 15% față cu anul școlar 1913/1914, ceea ce se explică cu împrejurarea, că băieții obligați la frecvența școlii sunt reținuți la lucrările economice de casă și de câmp.

4. Din numărul de 322 al învățătorilor din acest district (învățătoare nu sunt socrate) sunt obligați la miliește 252, adecă numai ceva mai puțin de 3 din patru părți.

Din această

au căzut ca eroi pe câmpul de luptă	8
au devenit prizonieri	21
sunt în serviciu activ	97
sunt liberați ca neapări pentru front	40
la intervenția noastră s-au absolv.	86

De tot 252

5. Din averea bisericească și școlară s'a investit în anul 1915 în realitate de tot: 10,958,23
pecând în 1914 s'a investit 142,460,28
iar 1913 154,897,30

6. Dăruirile benevoile pentru împodobirea bisericilor noastre s'au redus peste 50% încă din anul 1914, căci pecând valoarea acestor dăruiri în 1913 a fost de 52,107 cor. 19 fil. pe atunci în 1914 a fost numai de 23,851 cor. 70 fil. iar în 1915 numai de 22,364 cor. 24 fil.

Din această împrejurare însă nu are să se facă deducție la slabirea sentimentului de jertfă a credincioșilor nostri față de biserică noastră străbună ca instituție divină, și nu se poate face asemenea deducție nici de aceea, pentru că este știut, că asemenea dăruiri, bărbății le fac în conțegere cu soțile și acestea în conțegere cu soții lor, cari în cursul timpului, în cea mai mare parte au fost absenți dela vatra lor familiară.

De altcum jertfa ce nu s'a pus pe altarii bisericii ca atare, s'a pus pe altarii umanității și a iubirii de aproapelui, pe care s'a pus de zece

din urmă de canonice remâne vacanță. Cornelie propus de Vulcan și aci la locul prin (apoi vine «Iosephus Papp Dalyai canonicus onorarius, v. Arhidiaconus parohus Nagy-Lelaiensis» și Nicolae Vitez canonie onorar și «par. Nagyürögdienensis») cu observarea că, dacă M. Sa se va milostivii a-l numi, pentru censoratul din Buda, el are indată alt om mai tot atât de bine pregătit. Vulcan se gândeau la Petru Maior, căruia încă începea să-i ardă pământul sub picioare la Reghin. Cornelie e numit canonie și renunță la censorat. Consiliul locotenental cere, în 28 Martie, episcopului de la Orade propuneră.¹

In toată vremea aceasta Șincai purta la tipografia din Buda agendele de censor.²

¹ Ibidem. Nu se găsește scrisoarea lui Vulcan, ci în raportul cancelariei se zice: «jam in promptu adsit aliud individuum pro censoris offo quoad requisitas qualitates huic minime secundum».

² At. M. Marienescu Petru Maior p. 54, adn. VII.II.

³ S'ar părea că I. Cornelie a stat totuși în Buda censor la tipografie judecând după textul din decretul de numire în I. de canonice: «reflexione meritorum quea idem tum in cura animalium, quam et in censura et correctione librorum valachiorum penes dictam typographiam, R-ae U-tis Pestanae singulari sua vigilentia sibi computavit. (v. act. cancel sub Nr. 778, an 1808), dar actual tipărit de Al. M. Marienescu în: Petru Maior la adn. p. 49 desminează această părere.

și de o sută de ori mai mult chiar și numai în colectele întreprinse de autoritățile militare și civile.

Că sentimentul de jertfă a clerului și a poporului nostru n'a slabit, afară de alte împrejurări cunoscute și D-nilor Voastre, Domnilor depuțați, dovedește faptul, că pe discul ordonat de noi prin pastorală emisă din prilejul răsboiului, s'a adunat o sumă de 20,000 cor. care s'a pus la dispoziția prefectilor comitatensi, spre distribuire între familiile rămase după cei duși la răsboi și avizate la ajutor.

In a doua colectă ordonată de noi în 1914 spre scopul ajutorării celor nenorociți în răsboi, s'a adunat 28,000 cor. 14 fil. care sumă s'a trimis la timpul său destinației sale, și acum fiind în cursere și la noi colecta pentru orfelinatul din Sibiu, avem speranță să o încheiem cu posibilul rezultat așteptat.

După toate acestea repetând salutul creștinesc «Cristos a inviat», declar sesiunea sinodală ordinară a anului 1916 convocată pe ziua de astăzi de deschisă!

Sinodul din Caransebeș.

Cuvântarea Preasfinției Sale, Episcopului Dr. E. MIRON CRISTEA, rostită la deschiderea sinodului eparhial din Caransebeș.

*Cristos a inviat,
Domnilor Deputați!*

Această sesiune a sinodului nostru eparhial trebuie să se întrunească încă în anul trecut — 1915, — ceea ce nu s'a putut face, după ce consistorul nostru, din cauza situației esențiale, în care atunci se afla o mare parte a eparhiei, a decis să amâna terminul alegerilor de deputați pentru sinod pe mai târziu. Tinutul de sud al eparhiei făcea adecă parte din însuș teritorul de răsboiu sudic, iară altă parte era declarată ca teritor de răsboi, unde orice mișcare e supusă măsurilor militare esenționale.

De altă parte marea majoritate a bărbăților-membri în sinoadele parohiale și cu dreptul de alegători în biserică noastră, era și este și acum concentrată la oaste, și pe toate fronturile de răsboi își face datorință, nu numai spre mulțumirea superiorilor comandanți, ci adeseori spre admirarea lor, dovedind pretutindenea prin noi fapte, atât tradiționala alipire și fidelitate a poporului nostru românesc către tron și patrie, cât și un eroism, recunoscut de factorii competenți și de mulțimea medaliilor și

Vulcan se pare că l-a propus și pe el — în locul al 3-lea, consiliul locotenental însă și cancelaria aulică îl delătură definitiv dintre candidați «ob aetatem iam proiectorem» precum și pe Farkas pentru lipsa studiilor teologice. Remân astfel candidați: 1. Petru Maior care și-a terminat «cum laudes» studiile de filosofie și teologie la Roma, cele de drept canonice la Viena, știe limbile latina, italiana și greaca, cunoscut de episcop foarte bine ca om cu însușiri alese și recomandat cu stăruință. 2. Mihail David, absolvent de teologie de 3 ani servește ca preot. 3. Alexie Aaron, de 15 ani în slujba preotească, «foarte versat în literatura românească». M. Sa numește Petru Maior; consiliul locotenental e înștiințat în 2 Sept. 1808.¹

Sincai de mult perduse nădejdea de a-și asigura aci un loc de refugiu pentru bătrânețele sale. Decum înțeles că dela Orade nu s'au luat dispoziții în sensul dorințelor lui, văzând că numai unul e numit urmaș lui Clain, el scrie lui Cornelie, că s'a convins că «locul acesta nu-i priestă» și se va duce unde-l va învăța Dumnezeu. Ezitarea lui Cornelie îl mai opăcește; în primăvara anului viitor însă se pregătește din nou, și definitiv, de plecare. În scrisoarea din 3 Iulie 1808 mulțumește lui Vulcan că a fost propus la pos-

decorațiunilor împărțite la ordinul preală al însuș Maiestății Sale Regelui.

Regimentele 43 și 61 de infanterie și 8 de honvezi, precum și celalalte Reg., recrutate de pe teritoriul eparhiei noastre, precum am cunoscut cu toții, au fost numărate între cele mai vîzute din armata monarhiei.

Am atins aceasta și pentru faptul, că ținuta ostașilor-fii ai bisericii noastre este totodată și mândria bisericii noastre, care a crescut poporul nostru de veacuri în credință către tron și patrie, știut fiind cum de biserica noastră nu numai în cursul unei sfinte liturgii se roagă și pomenește de vro 9 ori pe Domnitorul țării, căruia Dumnezeu «mai ales să-i ajute întru toate și să supuie picioarelor lui pe tot dușmanul și contrariul», ci până și la o simplă festanie sau sfintire de apă, care atât de des se oficiază în casele tuturor credincioșilor noștri, chiar cântarea principală, tropariul, cere «biruință împăratului și regelui nostru asupra celor potrivni».

Deși biserică este o instituție cu menirea de-a pregăti mândrirea sufletului în lumea viață, totuș biserică drept credincioasă, precum vește, cultivă în măsură mai largă decât oricare alta și virtuile cetățenești: credință către: «prea înălțatul nostru Împărat și Rege și țara aceasta», cerând asupra lor tot belșugul și toate darurile și binecuvântarea ceriului. Avem parohii, de unde sunt duși la oaste și la lucrări militare 1000, 1500 și mai mulți bărbăți. Lipsește floarea bisericii vîi, partea cea mai conștientă a ei.

Cum atât în patrie, cât și în alte corporații lumești fără conducători pe viață au aflat de necesar și bine a-și prelungi mandatul și responsabilitatea până după răsboi, era indicat și logic, ca mai ales biserică, în frunte cu factori și corporații ierarhice pe viață, încă să evite a face alegeri, când fruntea alegătorilor își împlineste departe de casă suprema datorință de cetățeni.

Dară în urma morții acum în Domnul decedatului nostru mitropolit Ioan, consistorul mitropolitan a dispus facerea alegerilor pentru congresul național-bisericesc și astfel în eparhia noastră, care în restimpul acesta a rămas departe de zona răsboiului balcanic, s'au făcut și alegerile pentru acest sinod.

Venerat Sinod!

Bucurându-mă de reîntrarea în cadrele constituționale a vieții noastre bisericești, am să vă atrag luară aminte asupra faptului, ca deși

tul de cenzor, atingând numai cu o ușoară aluzie rugămintea ce o facuse de a se desface acest oficiu în 2 părți, dintre cari una ar fi fost harnic să o ia asuprași. Il asigur că și va da toată silința ca să fie în oarecare chip recunoscător și roagă pentru un ajutor în calea care-l va duce către un adăpost la sfârșitul vieții, la comiții Vass¹, departe de ai săi, dintre cari neînțelegerea și răutatea oamenilor îl alungase cu sufletul plin de amărăcine. Acum fiind noul censor numit, șinca părăsește pentru totdeauna Pesta. În curând se vede singur, părăsit și uitat de toată lumea. Numai grija și pustiul să aținut mereu pe urmele pribagului încăruncit. Ele au călcăt alături cu dânsul prin pravul drumurilor, au veghiat la patul celui ostenit de viață și au ținut muribundului lumina la căpătău.²

Vorbe înțelepte.

Simțirea e isvorul fericirii noastre, care poate se devină isvor de misericordie nu mai în casul, când ni se înveninează inima, sub povara răutății.

¹ v. Unirea Blaj 1901 p. 27.

² Aflu de la o persoană bine informată, că familia contelui Vass păstrează și astăzi un mare număr de manuscrise rămase dela Șincai.

în multe privințe am fost stinheriți de stările esențiale, ce domnesc pretutindenea, totuș pe lângă toate piedecile și greutățile elementare, ce mereu se ivesc, afacerile eparhiei au făcut în cei mai mulți rami de activitate pași spre progres. Îndeosebi după ni-au succed a salva școalele noastre popolare, regulând tocmai în timpul acesta al crizelor financiare, al potopurilor și al răsboiului mondial, salarele învățătorilor și zidind edificii corăspunzătoare legii și cerințelor pedagogice, cum altă dată în decenii întregi nu s'au făcut, am început cu inexistență mai mare controlul și revizia socoșilor bisericești din parohii, ceea ce a dat mult de lucru, mai ales că în unele părți era de zeci de ani neglijat acest teren. Dar bunul început va trebui continuat cu toată energia, în interesul administrării corecte a averilor din parohii.

Stăruințelor repetite a celor dela conducerea eparhiei este a se mulțumi și îmbucurătorul fapt, că tocmai în aceste timpuri anormale nici un succes a pune capăt deficitului dela fondul general, care de un sir lung de ani s'a susținut în socrile consistorului și încă un timp tot crescând. Echilibrarea aceasta promitea a fi statorică, dacă din cauza răsboiului nu ni s'ar fi redus cu zeci de mii venitele din pământul rămas neeserendat și nelucrat. Astfel nu din vina noastră boala deficitului iar ne amenință. Deci ni se impune până la reîntrarea împrejurărilor normale cea mai posibilă cruce.

Amintire merită mersul normal și îmbunătățit al afacerilor dela librăria diecezană, unde pe lângă c'am cumpărat litere noi și o presă și cele aparținătoare cu 17,000 cor. plătite, am ajuns în situația mulțumitoare de-a achita anul acesta toată datoria la consistorul eparhial, solvind în anii din urmă în capital și interesă aproape 28,000 cor.

In tocul multelor supărări și căzuri de jale, căte le resimt în anii din urmă toți cetățenii țării și cu ei ei bisericii noastre, ne-a ajuns la începutul anului acestuia și moartea I. P. S. nostru arhiepiscop și mitropolit Ioan, care peste 40 de ani a condus ca arhipăstor eparhia soră a Aradului și mai în urmă arhiepiscopia Transilvaniei și mitropolia ortodoxă română din patrie, întărind cu ajutorul conlucrătorilor și a credincioșilor săi în măsură însemnată așzămintele bisericii spre binele și progresul tuturor.

In asemenea timp de generale năcăzuri și de suflarească dogoreală, au simțit desigur toți credincioșii eparhiei noastre o răcoritoare și binefăcătoare rourare, când au aflat de spre fapta plină de dragoste față de biserică noastră și de poporul ei a acum fericitului nostru fundator Dr. Petru Borlovian dela Bocșa-montană, cere a testat din întreaga sa avere de peste 195.000 cor. și din o frumoasă casă din Bocșa-montană spre scopuri bisericești și umanitare aaproape tot, afară de circa 17,000 cor. date fratelui său Dumitru, un țăran fruntaș din Sălbăgel. In absența referentului ordinari, luând însumi în mâna regularea acestui lăsământ, nici un succés cu ajutorul factorilor bisericii noastre și a altor fruntași din partea locului nu numai a evită orice proces cu rudele, ci a înșirat și pe frațele fundatorului între binefăcătorii eparhiei, intrucât a acceptat transacțiunea de a abzice în schimbul unei potrivite rente anuale pe viață în favorul bisericii de capitalul ce i competea. Astfel totul a decurs neted și avea am luat-o în primire, achitând unele legate conform dispozițiunilor testamentare.

Cel mai îmbucurător însă din toate momentele vieții noastre ob-

¹ Arhiva stat. act. cancel. aul. an 1808 Nr. 9181.

ștești a ultimilor ani este, că acest lung și crâncen răsboi a reînviat cu elementară forță viața bisericească în sufletul poporenilor nostri. În ziua nașului său intors mulți spre calea lui Dumnezeu, pe care în zilele bune îl uitaseră. Cei de acasă au început a trece mai des pragul bisericilor și a se ruga pentru cei duși la oaste; iar aceștia — atât cei din front, cât și cei din spitale, — în fața morții și a primejdijilor împreunate cu răsboiul au fost cuprinși de-o sete nestâmpărabilă după cărți de rugăciuni și lectură religioasă ca nicicând altă dată în tot trecutul lung al neamului nostru și al bisericii lui. Zilnic am trimis cei dela cărma bisericii în toate părțile ce-am avut și ce-am putut, atât din mijloacele proprii, cât și dela consistor; dar e regretabil, că nici biserică și nici asociațiunile noastre culturale n'au făcut cu un sistem bine stabilit totul ce se cerea în această cauză importantă.

Decenii întregi ne-am nizuit și căzut a cultiva în poporenii noștri simțul de cetit și a le deștepta dragostea după lectură religioasă. Progresul era încreținător. Deodată însă răsboiul ne-a întrecut pe toți. Dar ce s'a făcut în scopul acesta, e mult prea puțin față de uriașele trebuințe ce se tot ivesc.

Deacea Venerabilul sinod ar face și acum un mare bine fiilor eparhiei și ar stâmpăra mult sufletul lor însetat după măngăiere sufletească, dacă ne-ar indica sau chiar procura ceva mijloace mai potrivite, spre a satisface în măsură mai mare cererile celor ce ne apără tronul, țara și moșia, mai ales că te doare inima, când ciștești scrisorile ostașilor din diferite locuri și nu poți să le împlinești dorința așa precum ai voi, întărind astfel tot mai mult și legătura dintre ei și biserică, sau măngăindu-i poate tocmai în ultimele momente ale vieții lor încheiate cu glorie.

Domnilor deputați!

Este o veche dorință a clerului nostru pastoral, descoperită în atâta rânduri în conferințele sale, și e totodată și o trebuință umanitară a bisericii, înființarea proiectatului fond de penziune și de ajutorare. În două anotimpuri mari, iar mai la urmă în mai multe conferințe, preoțimea și-a spus dorințele sale, cari au culminat mai ales în cererea, de-a se face îngrijire mai bună pentru văduve și orfani, ceeace în proiect s'a acceptat pe o bază, ca început, nu numai largă, ci putem zice laudabilă chiar. Eu înțîmpreună cu preoțimea, că-i timpul suprem ca ideea să iee odată ființă. Va fi de sigur greu, ca încă acum la început să se facă ceva desăvârșit, care să satisfacă dorințele tuturor. Va fi deajuns, să se facă numai un început bun și experiențele din viitor ne vor da putință a face la proxima revizie a statutelor îmbunătățirile de lipsă, perfectionând tot mai mult temeliile acestei instituții. În numele clerului pastoral vă cer, să vă ocupați cu de-dinsul de această cauză, cum se va putea și veți crede a fi mai în interesul bisericii.

Rugându-vă, să ne indicați și alte eventuale căi și mijloace de a înainta și în direcțiunile, în care fie din lipsa de putere, fie din cauza împrejurărilor, încă n'am putut progrăsa de-ajuns: declar sesiunea prezentă a sinodului eparhial deschis.

Semnați la al patrulea împrumut de răsboi!

Paștile în spitalele militare din Brașov.

Brașov, Aprilie 1916.

In Sambăta „Sfintei Invierii“ după prânz s'a împărțit în parcul din fața spitalelui de rezervă Nr. 1 din Brașov daruri de Sf. Paști, aduse soldaților răniți, fară considerare de lege și neam, — de cără Reuniunea femeilor române din Feldioara. O zi frumoasă de primăvară. Soldații răniți, în cinstea cărora să facă aceasta sărbare de caritate, umpluseră parcul, în mijlocul căruia pe o masă decorată cu un deosebit gust și îscusință, — merit al neobositei surori de caritate d-soara Virgilia Braniceș — erau aranjate darurile pentru soldați: 250 cozonaci, 600 ouă albe, 250 pachete cu țigarete și tutun, iar pe seama fiecărui soldat român, încă căte un exemplar din „Cartea Soldatului II.“ dăruite în număr de 550 pentru spitalele din Brașov de cără Redacția „Gazetei Transilvaniaie“, 30 bucați dela d-na E. Săbădeanu, președinta Reuniunii femeilor din Feldioara, și 20 dela d-na Constanța C. Popovici, cari s'au distribuit în ziua Invierii, cu ocazia împărțirii Sf. Paști între soldații din spitalele militare, de cără preotul militar Victor Păcurariu, iar a doua zi de Paști, tot de dânsul la serviciul divin militar în Codlea, — între soldații garnizoanei de acolo.

La împărțirea darurilor, pe lângă reprezentanța Reuniunii femeilor române din Feldioara: D-na prez. E. Săbădeanu, vice-prez. d-na Sporea, apoi domnisoara Parvu și patru membre ale comitetului Reuniunii femeilor din Feldioara, împreună cu secretarul Reuniunii, d-l invățător Sporea, — au mai participat: d-na M. Băilescu, președinta „Uniunii femeilor române“, d-na Vlaicu, mai multe surori de caritate și alt public. Prea stim. d-na contesa Măkes, președinta „Crucii Roșii“ din Brașov și Prea On. Domn Dr. Tschudi, generalul garnizoanei și al spitalului din Brașov, și-au scrăzat absența, ocupăți fiind în acel timp.

Preotul militar Victor Păcurariu a salutat reprezentanța Reuniunii femeilor române din Feldioara și publicul prezent, mulțumind în cuvinte calde Reuniunii, pentru frumoasele daruri de Paști, iar Inv. Sporea, secretarul Reuniunii, cu o vorbire potrivită prezintă darurile pentru soldați și conform vechiului obiceiul ciocnește sau de Paști cu președinta Reuniunii donatoare, d-na E. Săbădeanu.

S'a început apoi împărțirea darurilor pentru soldați, iari doamna contesa Măkes, ca președintă a „Crucii Roșii“ din Brașov îi se trimite din partea „Reuniunii femeilor române“ din Feldioara un frumos buchet de flori, și tot astfel primesc și celelalte surori de caritate căte un mănușchiu de flori, în semn de atențune din partea Reuniunii.

Un participant.

Incunoștințare.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că examenele private în secțiunea pedagogică a seminarului arhiecean «Andrei» de pe cursurile I-III se vor ține, începând din 9/22 Maiu a. c. ear examenele de pe cursul IV începând din 6/19 Maiu a. c.

Sibiu, 28 Aprilie 1916.

Direcțiunea.

Răsboiul.

La frontul rusesc au fost ciocniri mărunte de posturi, pe la Garbunowka, terminate cu respingerea dușmanului, iar la frontul italian dușmanul a deschis foc energetic de artilerie pe unele locuri, apoi a atacat cu multă înverșunare, dar atacurile sale au fost respinse. În Balcani e liniste.

La frontul dela apus Francezii au făcut incercarea se între în tranșee germane, dar au fost bătuți. Nemții și-au întărit bine pozițiile cucerite în zilele din urmă. Aeroplanele germane sunt în plină activitate. Din ele s'au aruncat bombe cu bun succes asupra unor fabrici de ale dușmanului.

Conflictul dintre Germania și America e aplanat. Presidentul statelor unite americane, domnul Wilson, a luat la cunoștință răspunsul Germaniei.

NOUTĂȚI.

Esamenele de maturitate la școala secundară române din Brașov se vor ține în zilele următoare: esamenele în scris în 15-19 Maiu n., iar esamenul verbal în 8 și 9 Iunie n. c.

Imprumut național în România. Pentru acoperirea trebuințelor statului, în aceste zile, când în străinătate nu se pot face împrumuturi, a deschis și guvernul român subscrînii pentru acordarea unui împrumut național de 150 milioane, oferit ca rentă amortisibilă, cu dobândă de 5 lei și sută și cu cursul de 84. Amortisarea se face în curs de 40 ani, iar guvernul în termen de șapte ani nu poate denunța împrumutul. În ziua primă de subscrîere împrumutul a fost întreg acoperit, astfel, că la încheierea suscripției va fi de două, trei, ori patru surori subscrise, că face trebuință, ceea ce dovedește, că România se află în situație bună financiară.

† Dr. Ioan Popp. Eri, Joi, la orele 3 d. a. s'a făcut înmormântarea regretatului medic-colonel în retragere Dr. Ioan Popp, în prezența unui public numeros și ales. A fost de față, pentru a da mortului onorurile din urmă, aproape întreaga inteligență română sibiiană, dame și domni, anume: asesori consistoriali, în frunte cu Preacuviosii Lor, Domnii Arhimandriți Dr. Ilarion Pușcariu și Dr. Eusebiu R. Roșca, profesori, directori și funcționari dela „Albina“ și „Lumină“, domnul primar al orașului Sibiu, preotii din Răsinari, mulți ofițeri superioiri, activi și în retragere, mulți medici etc. Adormitul în Domnul a fost înmormântat cu onoruri militare. Dintre fii de pe câmpul de răsboi ai decedatului numai căpitanul Leonida Popp a putut lua parte la înmormântare. Actual înmormântării l'a oficiat domnul protopop Nicolai Togan, asistat de domnii Arseniu Bunea, protopop onorar și Ioan Agârbiceanu, preot în Oclat. A cântat corul nostru seminarial, condus de domnul profesor T. Popovici. După prohod domnul protopop Togan a rostit o vorbire frumoasă, scotând în ea la iveală meritele defunctului pentru tron, patrie și neam, apoi scrierii acoperit cu numeroase cununi a fost așezat în carul mortuar, tras de patru cai, și dus la cimitirul central, unde a fost așezat în sanul pământului spre vecinica a dñhăi a celui dispărut dintre noi. Odihnea că! Dumnezeu cu drepti.

Imprumutul de răsboi. La cassa de păstrare din Săliște s'au semnat până acum la al patrulea împrumut de răsboi 271.500 coroane. Subscrîerile sunt încă în curs.

A murit mama lui Makensen. Vine știrea, că Dumineacă a adormit în în Domnul mama mareșalului german Makensen, în Deglenfeld, Prusia apuseană, în etate de 90 ani.

Predică în biserică noastră cathedrală. Dumineacă, în 1/14 Mai a. c. va predica în biserică noastră cathedrală diaconul Dr. Gheorghe Comșa.

Distins de nou. Domnul protopresbiter militar Pavel Boldea, sfătitor pe câmpul de răsboi dela începutul campaniei, a fost acum de nou distins, conferindu-i-se „crucea militară preoțescă pentru merite, clasa I“, medalia de aur, pe care nu o au în armata austro-ungară decât trei preoți militari romano-catolici. Părintele Boldea să o poarte sănătos.

Mare scumpete și în București. Ca orice țară neutrală, România în decursul răsboiului actual a realizat enorm căstig bănesc. Dar o parte însemnată din căstigul acesta îl pierde prin faptul, că aproape toate mărfurile și articolele de industrie trebuie să le plătească cu prețuri înalte și întreține. Eată câteva prețuri ce se dau în capitală: O supă în restaurant costă un leu, carne 1 leu și 80 bani, o friptură 3 lei; o bucată de prăjitură în cofetării optzeci de bani. Tigara 1 leu; tigareta, care la noi se vinde cu 4 fileri, în București costă 12 bani. O păreche de ghete dela 70 lei în sus. Un rând de haine pentru bărbați două sute de lei. Dar se găsesc și lucruri ieftine, bună oară: birja costă un leu. Nicilaptele nu îscumpă: în cafenele se plătește cu 25 bani păharul.

Ajutorul rusesc. Serie *Journal de Génève*: Numărul rusilor sosiți în Marsilia nu trece peste nouă mii. În drumul lor pe mare au fost însoțiti de japozi, cari pentru a evita pericolele nu voiau să călătorescă, decât noaptea. Așa se explică lungă călătorie și secretul transportării. Soldații ruși au venit în Franță neechipati. Abia după câteva zile vor putea fi trimisi la front.

Promovare. Dr. George Moldovan din Sibiu, fiul fruntașului nostru meseresc Teodor Moldovan, a fost promovat de Doctor în medicină la universitatea din Budapesta, în 6 Mai a. c.

Coifuri de otel. Comandamentul italian are să introducă în luna lui Mai coifuri de otel pentru ostașii din toate armele. Pălăria cu pene a bersalierilor va fi asemenea folosită pe durata răsboiului.

Englezii prizonieri. Generalul englez Townshend, impreună cu alți generali căzuți în captivitate turcească la Kutelamara, au fost aduși la Bagdad. Ceilalți ofițeri prizonieri și soldați englezi vor fi transportați în același oraș.

Transportarea sărbilor. Se vede că la Salonici au debărcat 45 mii de sărbi, aduși de pe insula Corfu. Moralul trupelor sărbești este mult decăzut. Soldații spuneau mereu grecilor dela Corfu, că au sangerat de săjni și nu voesc să se mai lupte pentru interesele străinilor. Până acum au dezertat peste o mie de soldați și ofițeri sărbi în Epirul grecesc. Au fugit de pe insulă cu ajutorul bărcilor de pescari.

Locomotiva din Germania. Zilele acestea au sosit 18 locomotive din Germania în România, care a comandat 50 de locomotive la fabricile germane. Celelalte 32 vor fi gata în curând și expediate.

Condamnări la moarte. Gazeta olandeză N. R. Courant spune, că tribunalele militare engleze, care judecă asupra irlandezilor, au rostit până acum sentință de moarte în mai mult de 150 de cazuri. În șirul condamnaților se găsesc aproape toți conducătorii mișcării muncitorilor irlandezi.

Fără carne. În lipsa aproape completă de carne s'au introdus în Odessa, în Sebastopol și Petrograd trei zile pe săptămână fără carne.

Răscoala irlandeză. Un inginer spaniol, sosit din Dublin, povestea următoarele: Orasul Dublin este plin de soldați englezi. Trupe nouă sosesc fără întrerupere. Flacările înăbușite ale răscoalei irlandeze au să izbucnească și mai violent. Anglia este necesitată să-si țină o armată permanentă în Irlanda. De căte ori Dublinul primește stiri despre victoriile puterilor centrale, locuitorii de acolo le serbau cu entuziasm. Când englezii și-au pierdut câteva mari vase de răsboi, bucuria dublinezilor era de ne-descriși. Ziua, în care trupele engleze au trebuit să se retragă dela Dardanele, a rămas o zi neuitată. Irlandezii se luptă cu fanatism pentru dreptatea cauzei lor: libertatea și independența Irlandei.

Mulțumită. Domnul Dr. Ilie Beu, medic în Sibiu, a donat pentru ajutorarea copiilor săraci dela școală centrală din loc diurnele primite ca deputat sinodal, în sumă de 20 coroane, pentru care donație îi se aduce mulțumită și pe căză aceasta.

În amintirea lui răposați. Doamna Irina Fincu n. Zhan, cu prilejul împlinirii anului al 5-lea dela moartea iubitului său frate Vasile, fost student în Blas, decedat la 11 Maiu 1911, dăruiește întru vecinica lui odihnă 5 cor. la Legatul Dr. I. Boreia pentru ajutorarea copiilor săraci din Săliște, aplicată la meseria. Pentru prinos exprimă sincere mulțumite, Victor Tordăsan, presedintul „Reuniunii sodalilor Români din Sibiu“.

Italienii nu sănăt de loc multumită. Vremea s'a îndreptat pretutindeni, chiar și pe frontul italian. Generalismul Cadorna nu mai poate raporta compatrioșilor săi despre grozavă lavinelor, despre ninsori până în brau, care impiedecă toată activitatea răboinică întru „desprea“ fraților. Cu toate acestea fantasia lui Cadorna lucrează și acum, anunțând succese și biruințe, în scop de a inspira încredere și curaj în sufletele poporului italian. Se împlineste anul, de când Italia se răsboiește în sec. Ziarele elvețiene afișă, că demonstrațile împotriva răsboinului se întind în cinciuri tot mai mari. Oamenii din Italia recunosc acum, că s'au îngăsat rău în puterea de rezistență și în organizarea dușmanului. Primarul Romei, ducele Colonna, a declarat unui finanțier american, că poporul italian este nevinovat în răsboiul acesta pripit: Italia s'a încrezut prea mult în conducătorii săi.

Teatru.

Sambătă și Dumineacă, în 13 și 14 Mai, se reprezintă opereta nouă: *Dama în roșu*, jucată cu mare succes în Viena și în alte orașe.

Nr. 123/916.

(68) 1-3

Concurs.

Pentru întregirea parohiei de cl. II Vingard, să publică concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Venitele sunt cele fasonate în tab. B. pentru întregirea dela stat.

Concurenții să-și astearnă cererile întruite conform normelor în vigoare, în terminul preștipit, subsemnatului oficiu protopresbiteral, și până inclusive 8 zile înainte de alegere să se prezinte poporului în biserică spre a cânta, respective a celebra și cuvânta.

Sebeș, 15/28 Aprilie 1916.

Oficiul protopresbiteral al Sebeșului:

Sergiu Medean
protopresbiteral.**AVIZ.**

Aveam onoare a aduce la cunoștință, că depozitul nostru de mobile și atelierul de tapetier se află tot în strada Orezului Nr. 27.

66 5-6 Cu toată stima:

Horger & Kepp.

In editura comisiunii administrative a tipografiei arhidiecezane, în traducere românescă, făcută de dl Teodor V. Păcățian redactorul „Telegrafului Român” a apărut

Evangelia ca bază a vieții,

celebra lucrare a lui G. S. Petrow, în care carte sunt tratate cu multă putere de convingere temele următoare: *Principiile fundamentale ale civilizației. Educarea voimii în spirit creștin. Degenerarea morală. Sublimitatea evangheliei. Împărăția lui Dumnezeu.*

Se află în deposit spre vânzare la Librăria arhidicezană din Sibiu. Prețul unui exemplar este 1 cor. 50 fileri plus 5 fileri porto poștal.

Revânzătorilor li se dă 20% rabat.

În „Biblioteca meseriașilor români”

au apărut:

- Nr. 1. A. Kotzebue: Nepotul răsfățat, farsă în 5 acte (după o traducere a lui Ioan St. Suluțiu, prelucrată de T. V. Păcățian) — 60
 Nr. 2. I. Nestroy: Prințul, comedie din viața meseriașilor în două acte, localizată de Dr. Seb. Stanca — 50
 Nr. 3. Carol F. Pfau: Tânărul editor, îndreptar pentru începători și pentru cei care se ocupă cu editura, trad. de Radu P. Barcianu — 60
 Nr. 4. Ioan Lupean: Bucoavnă nă invățat și umblă la insurat, sau Vlăduțul mamei — 40
 Nr. 5. Iuliu Crișan: Carierele vieții. Partea I. Carierele economice, industriale și comerciale — 60
 Se pot procura dela Librăria arhidicezană, Sibiu.

A apărut în editura comisiunii administrative a tipografiei arhidicezane:

R. Ruiz Amado:**Secretul succesului**

converbiri teoretice și practice cu tinerii de 15—20 ani, traducere de Vasile Stan, profesor la seminarul „Andrian”. Cuprinsul: Succesul și fericirea. Problema succesiului. Idei atavice. Zeificarea succesiului. Zodia. Periodul fatal. Planul de luptă. Nu fumezi? Încă o țigare?...? Păhărele de beatură. Vorbele obscene. Steagul celor septe voinici. Timpul e aur. Lectura. Jocurile. Sportul. Prietenii. Cavalierism și Donch'șotism. Viermele neadormit. Orientari. O putere... Nobleta adevărată. Inclinațiile și destoinicile. Concurența socială. Capitalul celor desmoșteniți. O obiecție și o părere. Chemarea dumnezaiescă. Munca. Împărțirea timpului. Statornicia. Împărțește ca să învingeri. Puterea de sus Adaus. Sfaturile unui părinte către fiul său

După cum se vede din acest cuprins bogat, **Secretul succesului** este o contribuție însemnată la literatura noastră pentru tineret, astăzi destul de săracă.

Se află în deposit spre vânzare la Librăria arhidicezană din Sibiu, exemplarul broșat (280 pagini format 8°) cu 2 coroane.

Revânzătorilor se dă un rabat de 20%.

A apărut și se află de vânzare la Librăria arhidicezană în Sibiu:

Frumoasa din Nor și alte povești

de

E. Hodoș.

Prețul 2·50 cor. + porto 20 bani.

A apărut

în editura Comisiunii administrative a tipografiei arhidicezane

Carte de rugăciune,

în care se cuprinde: Rugăciune de dimineață; rugăciunea sfintei treimi; rugăciune către Dumnezeu Fiul; Psalmul „Miluște-mă Dumnezeule”, etc.; rugăciunile mesei; Simvolul credinței; rugăciune de seara; rugăciune către Dumnezeu Tatăl; rugăciunea către născătoarea de Dumnezeu; rugăciunea sfintei crucii; rugăciune către domnul nostru Iisus Cristos și rugăciune la nenorociri și alte necazuri.

Se află în deposit spre vânzare la Librăria arhidicezană și se vinde legată în colectare roșie și vârătă cu 20 fileri.

Format placut, mic, pentru a se putea purta și în buzunar.

Preoților, profesorilor și invățătorilor, la comandă de cel puțin 50 exemplare, pe lângă achitarea prețului sau expedarea cu rambursă, li se dă 20% rabat.

Este o carte de rugăciune foarte coreșpunzătoare nu numai pentru trebuințele sufletești ale ori cărui creștin, ci și ca dar la copii, precum și pentru ostașii din resboi, atât după cuprins, cât și după format și exterior

In editura Comisiunii administrative a tipografiei arhidicezane a apărut:

Mărturisirea ortodoxă

a
bisericii catolice și apostolice de răsărit
revăzută la înșarcinarea comisiunii, după traducerea arhimandritului Filaret Scriban, de Dr. Pavel Roșca, prof. sem., cu binecuvântarea Excelenței Sale a Înaltpreasfințitului Domn Arhiepiscop al Transilvaniei și Metropolit al Românilor gr. or. din Ungaria și Transilvania Ioan Mețianu.

Revizuirea e făcută pe baza textului cei mai autentici al scrisorilor simbolice publicate de prof. dela facultatea teologică din Atena I. E. Mesolora, sub titlul: „Τὰ συμβολικὰ βιβίλα”. Atena. 1883.

In aceasta ediție, bine îngrijită și din punct de vedere al limbei, pe lângă „Prefață” revăzătorului în care se indică istoricul edării acestei cărți simbolice și isoarele considerate, se publică și o parte din „Precuvantarea” arhimandritului Filaret Scriban, dimpreună cu biografia mitropolitului Petru Movila, precum și aprobările patriarhale referitoare la aceasta carte simbolică.

Se află în deposit spre vânzare la Librăria arhidicezană și se vinde broșată, cu prețul de 2 cor. 50 fil.

Revânzătorilor li se dă rabat 20%.

„CREDITUL”

institut de credit și economii, societate pe acțiuni în Zernești.

takarék- és hitelintézet részvénytár-saság Zernest.

Meghívó.

A „CREDITUL” zernesti takarék- és hitelintézet részvény ársaságának vasárnap 1916. évi május hó 28-án délután 8 órakor az intézet helyiségeben megtartandó

XII-ik rendes közgyűlésre,

melyre a részvénys urak az alapszabályok 20 § a értelmében tisztelettel meghívvatnak.

A közgyűlés tárgyai a következők:

1. Két jegyző és három hitelesítő megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottságának évi jelentése.
3. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereség felosztása.
4. Az igazgatóság kiegészítése 1 tag választása által.
5. Egyéb esetleges indítványok.

Zernest, 1916. évi április hó 25-én.

Az igazgatóság.**Bilant la 31 Decembrie 1915.**

Active—Vagyon. Mérleg számára 1915. év. dec. hó 31-ével. Pasive—Teher.

	K f	K f
Cassa în numără — Pénztári készlet .	22,813-06	
Capitale elocate la alte bănci — Követelés bankoknál .	84,626-09	
Cambii de bancă — Váltók 556,877-16		
Credite camb. cu ac hipot. — lelzálogos váltók .	114,074-	
Credite personale — Kötelezővények .	99,121-89	770,072-55
Efecte — Értékpapírok .	8,075-	
Realități — Ingatlánok .	15,360-	
Diverși debitori — Különböző adósok .	14,747-70	
	915,193-77	

Profit și Perdere la 31 Dec. 1915.

Debit—Tartozik. Veszeség és nyereség-számára. Credit—Követel.

	K f	K f
Interese — Kamatok: pentru depunerile spre fructificare — Kamatok betétek után .	33,246-44	
Spese — Költségek: salarii — fizetések .	2,800-	
chirii — házbér .	440-	
spese diverse — különféle költségek .	3,786-79	7,026-79
Contribuiri — Adó: direct — egyenes adó .	10,157-52	
10% dela interese de depunerile — Adó tökésített kamatok után .	3,424-64	18,582-16
Profit eurát — Tiszta nyereség .	20,425-39	
	75,280-78	

Zernest, în 31 Decembrie 1915.

Garouiu m. p., pres. Iancu Mețianu m. p., dir. exec. Pană m. p., contabil Ioan Dan m. p. Ioan I. Comșia m. p. Constantin Proca m. p. Moise Micu m. p. Ioan Ioilea m. p.

Comitetul de supraveghiere: — A felügyelő bizottság:

Subsemnatul comitet am esaminat conturile prezente și le-am aflat în deplină regulă și în consonanță cu registrele principale și auxiliare. — A'ulirott felügyelő bizottság jelen számlákat megvizsgálva teljes rendben s a szabály szerint vezetett könyvekkel megevezőnek és helyesen találtuk.

Zernest 1915. évi december hó 31-én.

Ioan Strevoiu m. p., pres. Ioan Sperchez m. p. Bucur Metianu m. p. Ion St. Colesin m. p.

Revăzut și aflat în ordine: Iosif Oncioiu, revizor expert al „Solidarității”.

Publicație.**Serviciu de noapte cu schimbul la farmaciile din orașul Sibiu.**

P. T. locuitorii Sibiului de sus înconștiințati, că dela Mai a. c. s'a introdus cu concesiunea autoritatilor serviciul de noapte cu schimbul. Prin urmare în fiecare lună serviciul de noapte și va ține numai o farmacie din cele 3 din orașul de sus cu schimbul, dela orele 8 seara până la 7 dimineață pentru cazuri urgente. Farmacia care ține serviciul de noapte, va face vizibili acest lucru prin jurnal, și prin o tablă pe care va sta scris „Serviciu de noapte” „Nacht dienst”. Bine înțeles toți Domnii medici că și p. t. populaționna vor fi înștiințați în fiecare lună la timp, care farmacie provede serviciul de noapte. Publicul este rugat deci ca să-și campere medicina de cu zi și numai în cazuri grele să se folosească de elopot de noapte”.

In cursul lunii lui Maiu face serviciu de noapte în orașul de sus farmacia lui

I. C. Molnar, Strada Cisnădiei Nr. 59.

Sibiu, 27 Aprilie 1916.

Farmacia I. C. Molnar, str. Cisnădiei 59.

Farmacia Guido Fabrițius, Piața mică 27.

Farmacia Carl Müller, Piața mare Nr. 10.

Farmacia Emil Wermescher, Piața mare 7.